

11 1/2" ISA. S380-SQ

Spécifications techniques

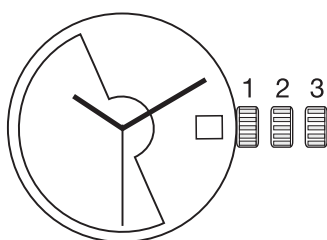
1. Forme et genre

Calibre rond 11 1/2"
 Mouvement ancre mécanique.
 Remontoir automatique.
 28'800 alt/h (4 Hz).
 Pierres: 22

2. Dimensions en mm

Diamètre total 26,20
 Diamètre d'encageage 25,60
 Hauteur totale du mouvement 3,60

3. Fonctions



Affichage analogique:
 heures, minutes, secondes.
 Quantième à guichet.

4. Manipulations et corrections

Tige de remontoir à 3 positions:

Pos. 1: Position de marche et remontage manuel.
 Pos. 2: Correction rapide de la date.
 Pos. 3: Mise à l'heure avec stop seconde.

5. Principe de construction

Platine et ponts fabriqués en laiton.
 Masse oscillante avec segment en métal lourd et roulement à billes.
 Remontage automatique.

Technische Spezifikationen

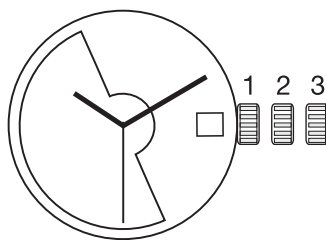
1. Form und Art

Rundes Kaliber 11 1/2"
 Mechanisches Ankerwerk.
 Automatischer Aufzug.
 28'800 alt/h (4 Hz).
 Steine: 22

2. Abmessungen in mm

Gesamtdurchmesser 26,20
 Gehäusepassungsdurchmesser 25,60
 Gesamtwerkhöhe 3,60

3. Funktionen



Analoganzeige:
 Stunden, Minuten, Sekunden.
 Datumanzeige im Fenster.

4. Manipulationen und Korrekturen

Aufzugwelle mit 3 Stellungen:

Pos. 1: Gangstellung und Handaufzug.
 Pos. 2: Schnellkorrektur des Datum.
 Pos. 3: Zeigerstellung mit Sekunden-stopp.

5. Konstruktionsprinzip

Werkplatte und Brücken aus Messing hergestellt.
 Schwungmasse aus Schwermetallsegment und Kugellager.
 Automatischer Aufzug.

Technical specifications

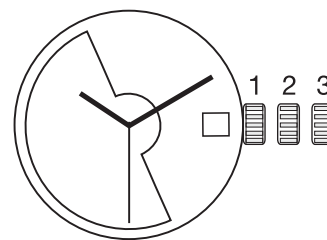
1. Shape and type

Round caliber 11 1/2"
 Mechanical lever movement.
 Self winding.
 28'800 alt/h (4 Hz).
 Jewels: 22

2. Dimensions in mm

Overall diameter 26.20
 Case fitting diameter 25.60
 Overall movement height 3.60

3. Functions



Analog display:
 Hours, minutes, seconds.
 Date display in window.

4. Handling and corrections

Winding stem with 3 positions:

Pos. 1: Running position and manual winding.
 Pos. 2: Quick correction of date.
 Pos. 3: Time setting with stop-second.

5. Principle of construction

Main plates and bridges are made of brass.
 Oscillating weight with segment of heavy metal and ball bearing.
 Self-winding mechanism.

6. Habillage

Le cadran est maintenu par 2 fixateurs de cadran.

Emboîtage

Afin d'éviter des dégâts importants au mouvement lors de chocs accidentels sur la couronne de remontoir, il est nécessaire de contrôler lors de l'emboîtage que l'espace entre la couronne et la carrure soit de 0,10 mm au maximum (voir plan).

7. Caractéristiques techniques complémentaires

Données indicatives, correspondantes au prix selon tarif en vigueur.

6. Ausstattung

Das Zifferblatt ist durch 2 Zifferblatthalter gehalten.

Werkeinbau

Zur Vermeidung von Schäden am Werk infolge von zufälligen Schlägen auf die Krone der Aufzugwelle muss beim Werk-einbau der Abstand zwischen Krone und Gehäusemittelteil überprüft werden, er darf höchstens 0,10 mm betragen (siehe Plan).

7. Ergänzende technische Daten

Richtwerte, gemäß gültigen Tarifen.

6. Casing

The dial is fixed by means of 2 dial fasteners.

Casing

To prevent major damage to the movement if the winding stem crown is inadvertently knocked, it is necessary to make sure that the gap between the crown and the middle is no more than 0.10 mm when fixing the movement in its case (see the plan).

7. Supplementary technical characteristics

Recommended values, according to the current price list.

Exécution / Ausführung / Range		Soigné	Soigné+
Ressort de barillet / Zugfeder / Barrel spring			
Type Typ Type		S380	
Moment de force Kraftmoment Moment of force	M½ max. M24 mini.	7.60 Nmm 6.08 Nmm	
Réserve de marche / Gangreserve / Power-reserve			
Position	CH* 5) mini.	42 h	
Amortisseurs de chocs Stossdämpfer Shock-absorber		S380	Incabloc
Assortiment / Assortiment / Escapement			
Roue d'échappement Hemmungsrads Escape wheel	Acier, plat poli, un biseau, inclinés polis, épilamée, Lubrifié. Stahl, poliert, 1 Abschrägung, polierte Hebungsfächen, epilamisiert, geölt Steel, polished, 1 bevel, polished inclinations, epilame-coated, lubricated.		
Ancre Anker Pallet fork	Acier, plat poli Stahl, flachpoliert Steel, flat polished.		
Levées Hebelsteine Pallets	Rubis rouge, épilamées Roter Rubin, epilamisiert Red ruby, epilame-coated		
Balancier Unruh Balance wheel	Nickel doré Nickel vergoldet Nickel gilt		
Axe / Unruhewelle / Staff	Bouts arrondis / Zapfenende gerundet / Ends rounded		
Virole / Spiralrolle / Collet	S380		
Angle de levée Hebungswinkel Lift angle	51°		
Spiral / Spiralfeder / Hair-spring	S380		
Réglage / Regulierung / Timing	Equilibrés / Ausgewuchtet / Balanced		
Réglages * / Regulierung * / Adjustment * 1) - 5)			
Positions Lagen Positions	*5)	(3) CH, 6H, 9H	(5) CH, FH, 6H, 9H, 3H
Marche moyenne Mittelwert Gang Middel rate	0 h	12 +/- 12 s/d	7 +/- 7 s/d
Ecart max toutes positions Max. Abweichungen alle Lagen Max. divergence all positions	0 h	25 s/d	20 s/d
Isochronisme Isochronismus	CH 0 h – CH 24 h	+/- 20 s/d	+/- 15 s/d

Isochronism		
Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude	CH 0 h	315°
Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude	6H 24 h	200°

Indicateurs / Anzeiger / Indicators

Position du guichet / Fenster / Window position	3h
Forme / Fensterform / Window shape	Rectangulaire / Rechteckig / Rectangular

Traitement, décor / Behandlung, Dekor / Treatment, decor

Ponts Brücken Bridges	Nickelage Vernickelt Nickeled
-----------------------------	-------------------------------------

Marquage / Markierung / Mark

Gravé sur masse oscillante Auf Schwungmasse graviert Engraved on oscillating weight	TWENTY-TWO 22 JEWELS SWISS MADE
---	---------------------------------

7.1 Caractéristiques techniques complémentaires

Données indicatives, correspondantes au prix selon tarif en vigueur.

7.1 Ergänzende technische Daten

Richtwerte, gemäß gültigen Tarifen.

7.1 Supplementary technical characteristics

Recommended values, according to the current price list.

Exécution / Ausführung / Range	Top	Chronomètre
--------------------------------	-----	-------------

Réserve de marche / Gangreserve / Power-reserve

Position CH* 5) mini.	50 h
Amortisseurs de chocs Stossdämpfer Shock-absorber	Incabloc

Régulages * / Regulierung * / Adjustment * 1) - 5)

Positions Lagen Positions	*5)	(5) CH, FH, 6H, 9H, 3H	Critères COSC COSC Kriterien COSC criteria
Marche moyenne Mittelwert Gang Middel rate	0 h	4 +/- 4 s/d	
Ecart max toutes positions Max. Abweichungen alle Lagen Max. divergence all positions	0 h	15 s/d	
Isochronisme Isochronismus Isochronism	CH 0 h – CH 24 h	+/- 10 s/d	
Amplitude max. Max. Schwingungsweite Max. amplitude	CH 0 h	315°	
Amplitude min. Min. Schwingungsweite Min. amplitude	6H 24 h	200°	

Indicateurs / Anzeiger / Indicators

Position du guichet / Fenster / Window position	3h
Forme / Fensterform / Window shape	Rectangulaire / Rechteckig / Rectangular

Traitement, décor / Behandlung, Dekor / Treatment, decor

Ponts Brücken Bridges	Nickelage Vernickelt Nickeled
-----------------------------	-------------------------------------

Marquage / Markierung / Mark

Gravé sur masse oscillante Auf Schwungmasse graviert Engraved on oscillating weight	TWENTY-TWO 22 JEWELS SWISS MADE
---	---------------------------------

- * 1) Références pour mesure de marche
Referenzen für Gangmessungen
References to measure the rate
- Repère max. (position CH à 0 h)
Abfall Maxi. (Lage CH – 0 h)
Adjusting mark (position CH – 0 h)
- 0,8 ms
- Soigné & Soigné+
- Temps de stabilisation / Reprise de marche
Stabilisationszeit / Wiederaufnahme des Ganges
Stabilisation time / rate resumption
- 30 s
- Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value
- Temps d'intégration / mesure
Integrationszeit / Messung
Integration time / measuring
- 40s
- Valeur conseillée
Empfohlener Wert
Recommended value
- 2) Les valeurs limites sont sujettes à interprétation : 95 % des pièces livrées par lot doivent se situer dans les marges indiquées.
Die Grenzwerte sind eine Frage der Auslegung: 95 % der in einer Lieferung enthaltenen Stücke müssen innerhalb der angegebenen Limiten liegen.
The limit values are subject to interpretation: 95 % of the pieces delivered in a lot must be within the specified limits.
- 3) Toutes les mesures se font sans calendrier en prise et chrono non embrayé. Les contrôles à armage haut, désignés par 0 h, se font entre 1 et 3 heures après armage complet.
Für die Messungen darf sich der Kalender nicht im Eingriff befinden und der Chrono muss ausgekuppelt sein. Die Kontrolle bei Vollaufzug, angegeben mit 0 h, wird 1 bis 3 Stunden nach dem Aufziehen gemacht.
All checks are made without the calendar in function and chrono not coupled. The check has to be done at full winding, referred to as 0 h, after 1 to 3 hours running.
- 4) Lors du contrôle des marches instantanées et des amplitudes, il faut impérativement tenir compte des imprécisions de mesure dues aux appareils, à la température et à la pression atmosphérique agissant sur les réglages.
Im Weiteren muss bei einer augenblicklichen Gang- und Schwingungweitekontrolle unbedingt die momentane Einwirkung der Apparate bzw. der Raumtemperatur und des Atmosphärendrucks einbezogen werden.
When checking the instantaneous rate and the amplitudes, the inherent tolerance of the measuring instruments and the influence of temperature variations and the atmospheric pressure must be taken into account.

5)	Positions selon les normes NIHS Positionen nach den NIHS-Norm en Positions according to the norms NIHS	Désignations courantes pour horlogers Gebräuchliche Bezeichnungen für Uhrmacher Common designations for watchmakers
	CH - Horizontale, cadran en haut / Horizontal, Zifferblatt oben / Horizontal, dial up	HH - Horizontale Haut / ZO - Zifferblatt Oben / DU - Dial Up
	FH - Horizontale, fond en haut / Horizontal, Zifferblatt unten / Horizontal, dial down	HB - Horizontale Bas / ZU - Zifferblatt Unten / DD - Dial Down
	6H - Verticale, 6 heures en haut / Vertikal, 6 Uhr oben / Vertical, 6 o'clock up	VG - Verticale Gauche / KL - Krone Links / PL - Position Left
	9H - Verticale, 9 heures en haut / Vertikal, 9 Uhr oben / Vertical, 9 o'clock up	VB - Verticale Bas / KU - Krone Unten / PD - Position Down
	3H - Verticale, 3 heures en haut / Vertikal, 3 Uhr oben / Vertical, 3 o'clock up	VH - Verticale Haut / KO - Krone Oben / PU - Position Up

8. Remontage

8. Aufzug

8. Winding

8.1 Par la tige de remontoir

8.1 Über die Aufzugswelle

8.1 With winding stem

Nombre de tours mini.:	71	Rundes Kaliber	71	Turns mini.:	71
A l'aide d'un moteur:		Mit Hilfe eines Aufzugmotors:		With help of motor:	
- dispositif automatique monté:		- Automatik-Mechanismus montiert:		- Self-winding mechanism assembled:	
vitesse max.:	100 t/min	Geschwindigkeit max.:	100 U/min	speed max.:	100 t/min
temps max.:	40 s	Zeit max.:	40 s	time max.:	40 s
- dispositif automatique non monté:		- Automatik-Mechanismus nicht montiert:		- self-winding mechanism not assembled:	
vitesse max.:	400 t/min	vitesse max.:	400 t/min	speed max.:	400 t/min
temps max.:	10 s	temps max.:	10 s	time max.:	10 s

8.2 Par le dispositif automatique

8.2 Über den automatischen Aufzug

8.2 With the self-winding

Sur machine Chappuis (mouvement en marche) (Rotation 16 cycles/min)	1h30	Auf Chappuis-Maschine (Werk in Betrieb) (Drehgeschwindigkeit 16 Zyklen/min)	1h30	On Chappuis apparatus (movement in motion) (Rotation 16 cycles/min)	1h30
Sur Cyclotest (mouvement arrêté, tige tirée) (Rotation 4 t/min)	1000 tours	Auf Cyclotest (Werk au-sser Betrieb, Stellwelle gezogen) (Drehgeschwindigkeit 4 U/min)	1000U	On Cyclotest (stopped movement, stem pulled out) (Rotation 4 t/min)	1000 turns

9. Marquage CE

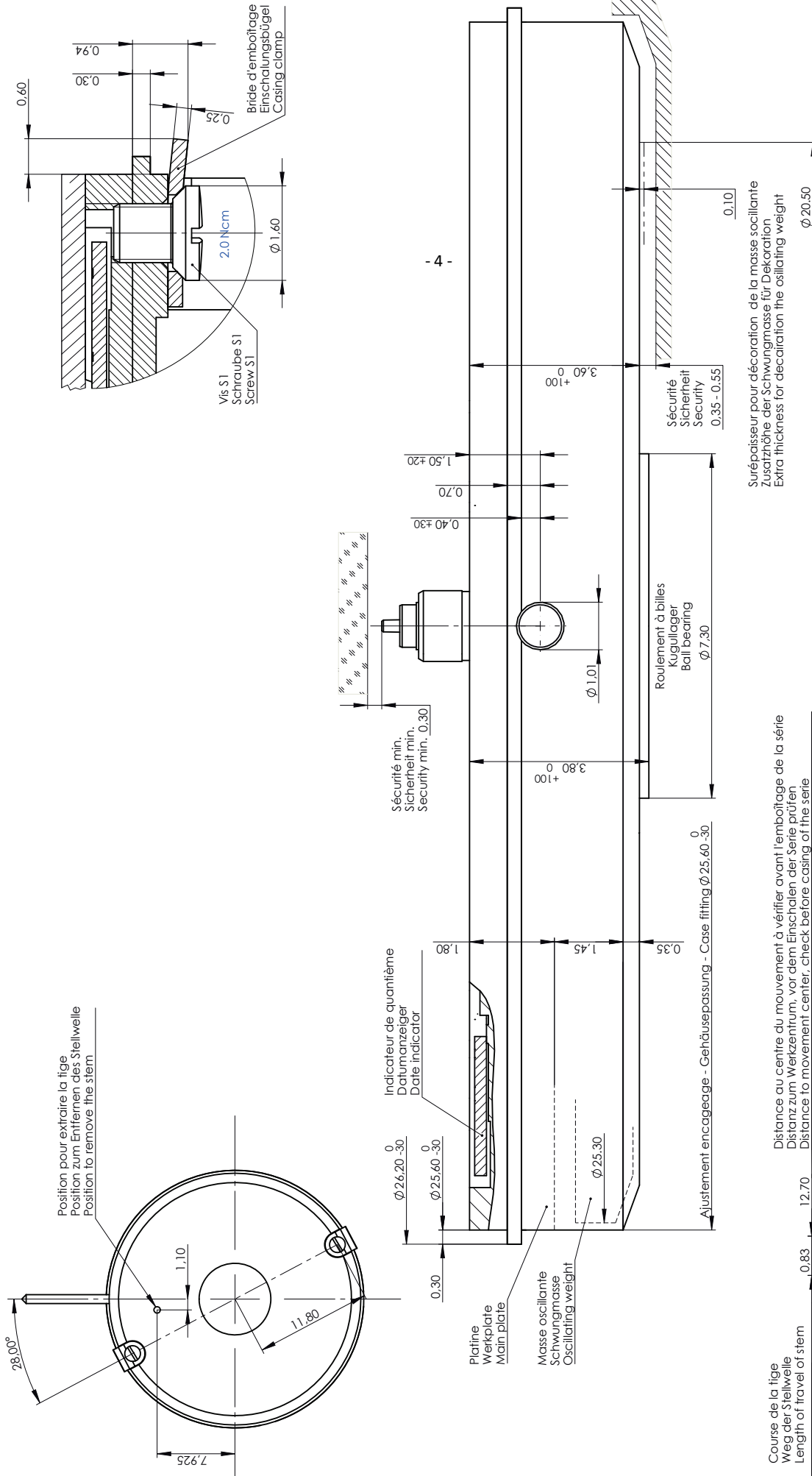
9. Marquage CE

9. Marking CE

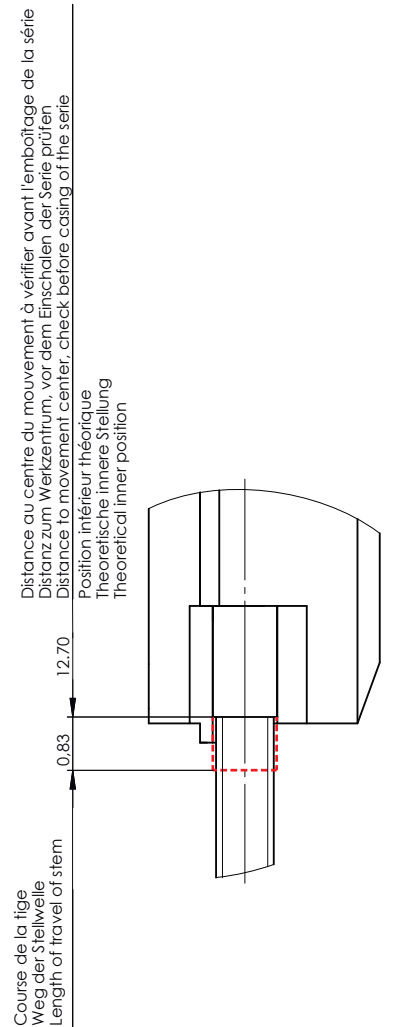
Les mouvements mécaniques ne sont pas concernés par une directive CE et ne peuvent pas être marqués avec le logo CE.

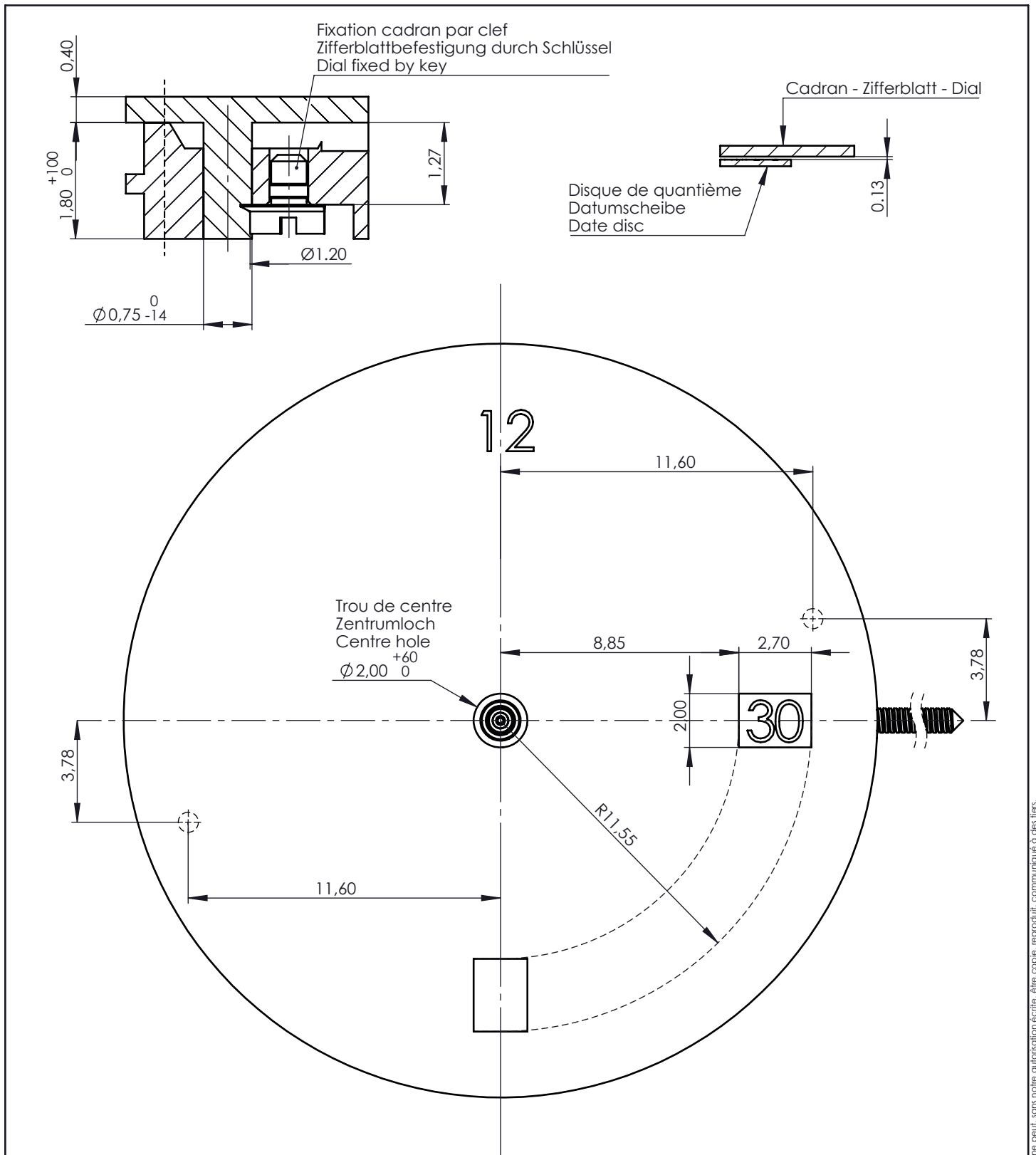
Die mechanischen Werke sind nicht von einer CE-Richtlinie betroffen und dürfen deshalb nicht mit einer CE-Kennzeichnung versehen werden.

The mechanical movements are not concerned by a CE directive and therefore cannot carry the CE logo.



			DURÉTÉ HV		
TRAITEMENT THERMIQUE	TRAITEMENT DE SURFACE				
MODIFICATIONS:		REMPPLACE: *			
MATIÈRE:	ECH.	DESSINÉ	30/08/2025	ISA/jcb	
	10:1	COTES EN MILLIMETRES			
		TOLERANCES EN MICRONS			
		S.WORKS	CODE ART: *		
isawiss^d		CAGE POUR BOÎTE, UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE, FRAME FOR CASE			
		S380-08.000.003			





TRAITEMENT THERMIQUE		TRAITEMENT DE SURFACE		DURETÉ HV			
MODIFICATIONS:				REPLACE: *			
MATIÈRE:				ECH. 5:1	DESSINÉ	30/08/2025	ISA/jab
					COTES EN MILLIMETRES		
TOLERANCES EN MICRONS							
 Indications pour cadran , Angaben für Zifferblatt Indication for dial				S.WORKS	CODE ART:	*	
				S380-08.000.002			

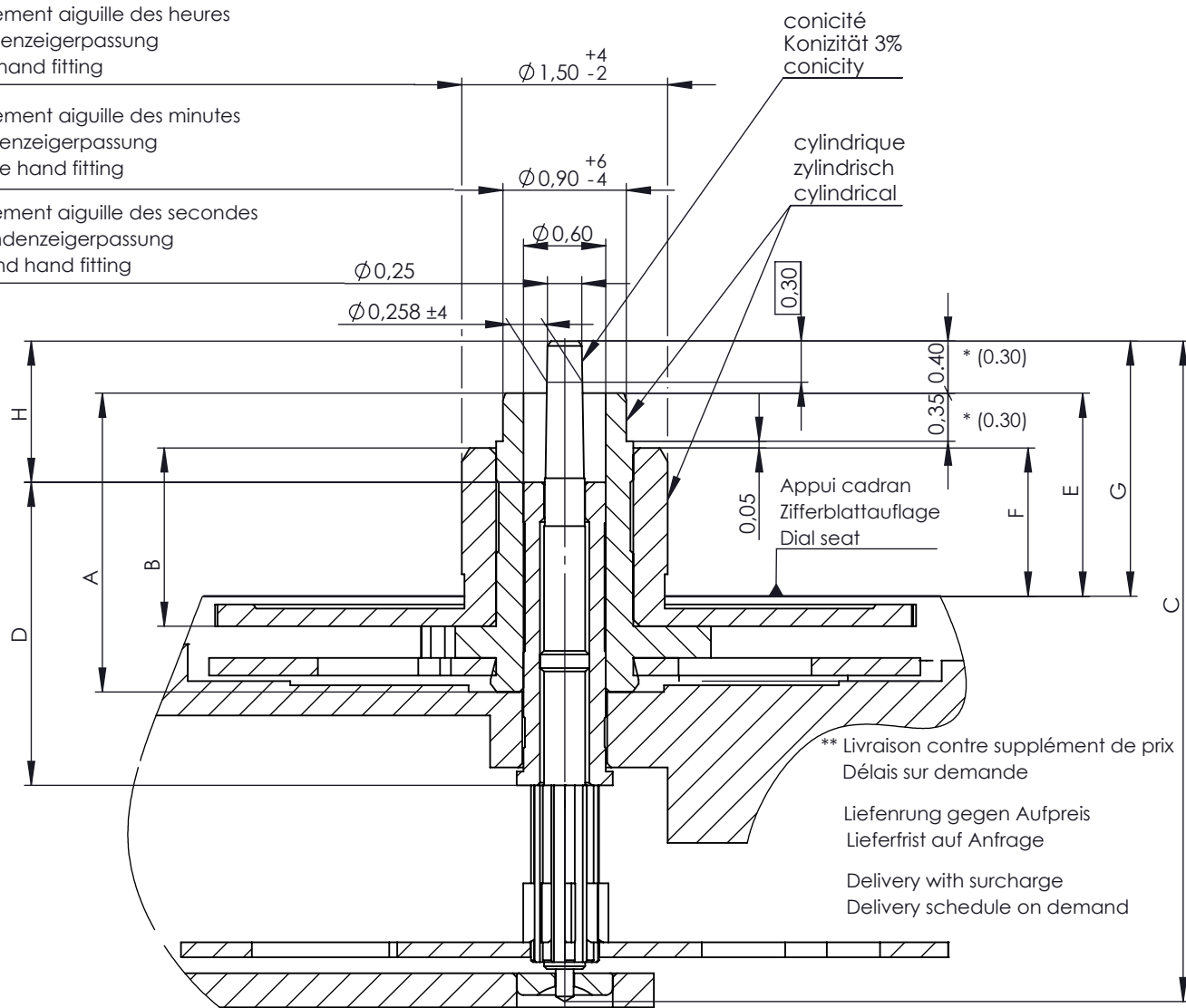
ISASWISS

Indications pour cadran,
 Angaben für Zifferblatt
 Indication for dial

Ajustement aiguille des heures
Stundenzeigerpassung
Hour hand fitting

Ajustement aiguille des minutes
Minutenzeigerpassung
Minute hand fitting

Ajustement aiguille des secondes
Sekundenzeigerpassung
Second hand fitting



* Pour aiguillage réduit, cadran ép 0.3
Für Zeigerwerkhöhe niedrig, Zifferblattstärke 0.3
For hand fitting height reduced, dial thickness 0.3

Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			H
	A	B	C	D	E	F	G	
	Chaussee Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pig.des sec. Sekundentrieb Sec.wheel pin	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussee Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pig.des sec. Sekundentrieb Sec.wheel pin.	
0 (réduit) **	1.75	0.94	4.36	2.20	1.05	0.70	1.35	0.55
1 (standard)	1.90	1.04	4.61	2.20	1.20	0.80	1.60	0.80
2 **	2.15	1.29	4.86	2.20	1.45	1.05	1.85	1.05
3 **	2.40	1.54	5.11	2.20	1.70	1.30	2.10	1.30
4 **	2.65	1.79	5.36	2.20	1.95	1.55	2.35	1.55
5 **	2.90	2.04	5.61	2.20	2.20	1.80	2.60	1.80
6 **	3.15	2.29	5.86	2.20	2.45	2.05	2.85	2.05
7 **	3.40	2.54	6.11	3.50	2.70	2.30	3.10	1.00
8 **	3.65	2.79	6.36	3.50	2.95	2.55	3.35	1.25

Calibre / Kaliber / Caliber

Modification:

ISASWISS

**AIGUILLAGE, ZIEGERWERKHÖHEN,
HAND FITTING HEIGHTS**

REPLACE: *

ECH.

DESSINÉ

15/09/2025

ISA/jab

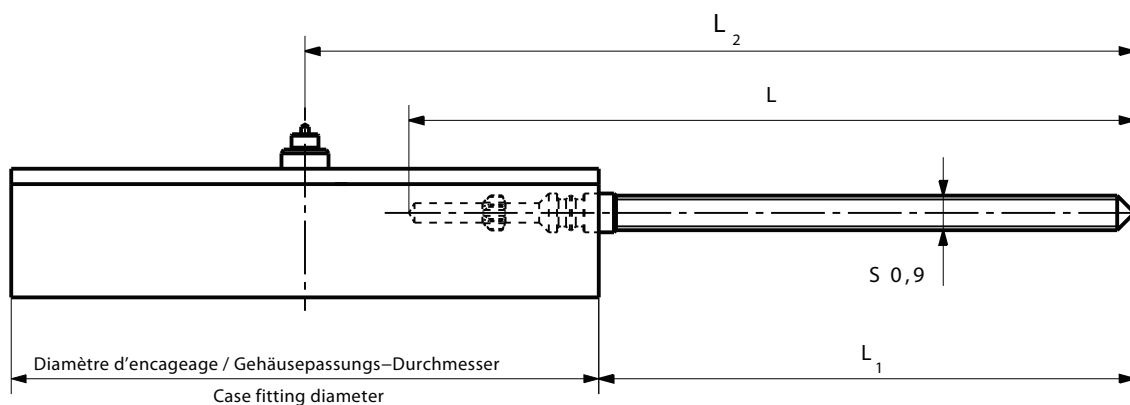
COTES EN MILLIMETRES

TOLERANCES EN MICRONS

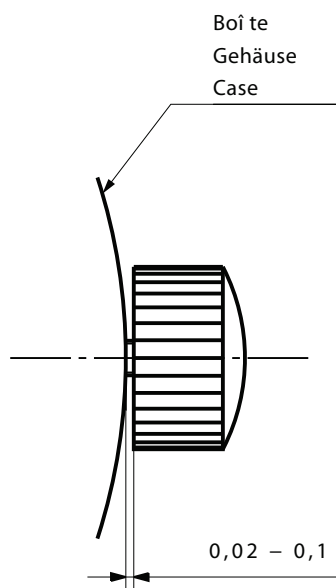
S.WORKS

CODE ART: *

S380-08.000.001



Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	20.00	10.40	23.20
Extra	24.00	14.40	27.20

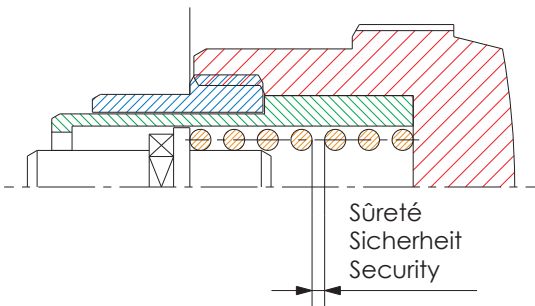


TRAITEMENT THERMIQUE	TRAITEMENT DE SURFACE	DURETÉ HV	
Calibre / Kaliber / Caliber S380	REPLACE: *		
MATIÈRE:	ECH.	DESSINÉ	31.08.25
		COTES EN MILLIMETRES	ISA/jab
		TOLERANCES EN MICRONS	
	S.WORKS	CODE ART:	*
ISASWISS	TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION STEM: LENGTH, CROWN POSITION		
	S380-08.000.106		

Force du ressort
Federkraft
Force of spring

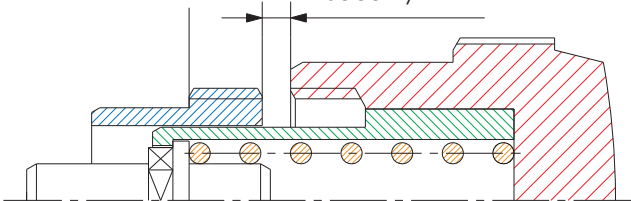
FONCTION / FUNKTION /FUNCTION

max. 13N

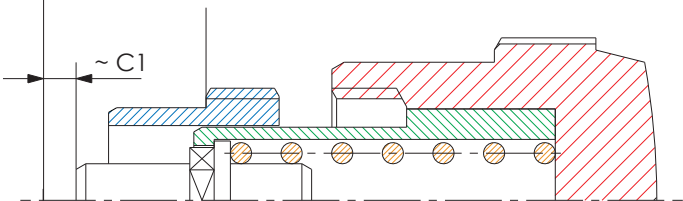


Couronne vissée
Krone zugeschraubt
Crown tightened

Sûreté
Sicherheit
Security

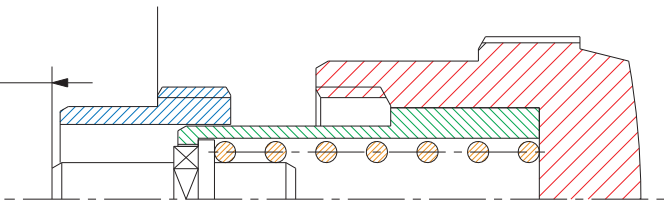


Remonter
Aufziehen
Wind up



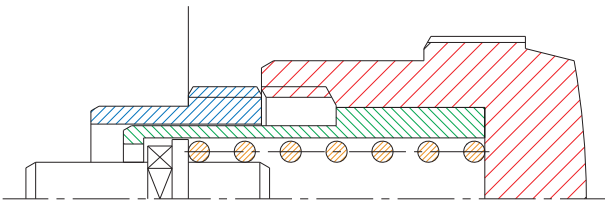
Correction date
Datum einstellen
Adjust date

$C = C1 + C2$



Mise à l'heure
Zeiger stellen
Adjust time

min. 9N



Position neutre
Neutrale Stellung
Neutral position

sans calendrier ohne kalender without calendar	avec calendrier mit kalender with calendar
course de la tige weg der stellweg travel of setting stem	course de la tige weg der stellweg travel of setting stem
C	0.83
C1	0.46
C2	0.37

Calibre / Kaliber / Caliber

S380

ISASWISS

COURONNE VISSÉE: POSITIONS
GESCHRAUBTE KRONE: STELLUNGEN
SCREWED CROWN: POSITIONS

REPLACE: *

ECH.

1:1

S.WORKS

DESSINÉ

31.08.25

ISA/jab

COTES EN MILLIMETRES

TOLERANCES EN MICRONS

CODE ART: *

S380-08.000.105

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

Modification V3/30.09.2025

isaswiss

Customer Service

Rue de l'écluse 49

2740 Moutier

Suisse

Phone +41 (0)32 552 08 01

info@isaswiss.ch

www.isaswiss.ch